

东方早报 影响力至上 鳳凰網 資訊
dfdaily.com news.ifeng.com

H7N9 鳥インフル 上海は新規感染者ゼロ 1 名死亡

东方早报 www.dfdaily.com 2013-04-22 18:44 来源: 人民网(北京)
凤凰网资讯 news.ifeng.com 2013-04-22 18:08 来源: 新民网

【新民網・独占報道】

上海市衛生計生委は本日（4 月 22 日）午後、上海では本日確診された感染者はゼロであったと発表。

4 月 12 日に確診された患者段さん（FT#40）は、治療の甲斐なく 4 月 21 日夜死亡した。

本日 17:00 時点までの時点で、当市の累計感染者は 33 名となるが、全員が 4 月 13 日前に発症している。

うち、13 名の患者は現在治療中で 8 名は退院済み、12 名が死亡している。

<http://www.dfdaily.com/html/8757/2013/4/22/984086.shtml>

オリジナルの URL が削除されていたため、この原記事と同内容の URL を本日（2017 年 9 月 11 日）見つけました。中国マスメディアのコピペ文化に感謝するしかないですね：苦笑

Since the original URL is not linkable, I found out another article today (September 10, 2017).

http://news.ifeng.com/gundong/detail_2013_04/22/24514509_0.shtml

Shanghai Today Added No New Case Infected with H7N9 Avian Flu: One Died

Oriental Morning Post www.dfdaily.com 2013-04-22 18:44 Source: People's Network (Beijing)
Phoenix News news.ifeng.com 2013-04-22 18:08 Source: Xinmin network

【Xinmin network exclusive report】

City Health and Family Planning Commission today (April 22, 2013) afternoon informed the Shanghai city today has found no new confirmed people who was infected with H7N9 avian influenza.

Further, a case confirmed on April 12, 2013 died on the evening of April 21, 2013.

Detail of the case (FT#40) is

Name: Duan X,

Date of Death: April 21, 2013 evening,

Date of Diagnosis: April 12, 2013,

As of 17:00 today, the Shanghai city has confirmed 33 cases of H7N9 avian influenza, they were all developed disease before April 13, 2013.

Among these 33 cases, 13 patients are now actively being treated, 8 patients had recovered and being discharged, 12 patients had died.

Since the original URL is not linkable, I found out another article today (September 10, 2017).

http://news.ifeng.com/gundong/detail_2013_04/22/24514509_0.shtml

..... 以下は中国語原文

沪今日无新增人感染 H7N9 禽流感病例 1 例病例死亡

东方早报 www.dfdaily.com 2013-04-22 18:44 来源: 人民网(北京)
凤凰网资讯 news.ifeng.com 2013-04-22 18:08 来源: 新民网

【新民网·独家报道】

市卫生和计划生育委员会今天（4 月 22 日）下午通报，本市今天没有新增人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

4 月 12 日确诊的病例段某（FT#40），经全力抢救无效，于 4 月 21 日晚死亡。

截至今天 17:00，本市累计确诊人感染 H7N9 禽流感病例为 33 例，均为 4 月 13 日前发病的。

其中，13 例患者正在积极治疗中，8 名患者已康复出院，12 例患者医治无效死亡。